≪脱退一時金請求書≫

မြန်မာဘာသာ

日本から出国される外国人のみなさまへ

◎ **脱退一時金は、次のすべての条件に該当するときに請求することができます。**

国民年金、厚生年金保険又は共済組合の被保険者資格を喪失し、日本に住所を有しなくなった日から 2 年以内に請求する必要があります。

① 日本国籍を有していない方

② 国民年金の第1号被保険者としての保険料納付済期間の月数と保険料 4 分の 1 免除期間の月数の 4 分の 3 に相当する月数、保険料半額免除期間の月数の 2 分の 1 に相当する月数、及び保険料 4 分の 3 免除期間の月数の 4 分の 1 に相当する月数とを合算した月数、又は厚生年金保険の被保険者期間の月数が 6 か月以上ある方

③ 日本に住所を有していない方

※ 再入国許可・みなし再入国許可を受けて出国する場合は、転出届の提出をしたとき。⇒P5 へ

④ 年金（障害手当金を含む）を受ける権利を有したことのない方

提出書類

「脱退一時金請求書（国民年金／厚生年金保険）」

添付書類

① パスポート（旅券）の写し（氏名、生年月日、国籍、署名、在留資格が確認できるページ）

② 日本国内に住所を有しなくなったことを確認できる書類（住民票の除票の写し等（※））

③ 「銀行名」、「支店名」、「支店の所在地」、「口座番号」及び「請求者本人の口座名義」であることが確認できる書類（銀行が発行した証明書等。または、「銀行の口座証明印」の欄に銀行の証明を受けてください。）

④ 国民年金手帳、その他基礎年金番号が確認できる書類

◎ **なお、帰国前に日本国内から請求書を提出する場合は、請求書を住民票の転出（予定）日以降に日本年金機構へ提出してください。（脱退一時金の受給要件として、日本年金機構が請求書を受理した日に日本に住所を有していないことが必要です。）郵送等でお手続きをする場合には、請求書が転出（予定）日以降に日本年金機構に到達するよう送付してください。**

（※） 帰国前にお住まいの市区町村に転出届を提出していただいた場合には、日本年金機構が、住民票の消除情報から、転出届を提出された方が日本国内に住所を有しないことを確認できますので、添付書類②は不要です。

≪注意≫⇒次ページへ

年金制度に 6 ヶ月以上加入されていた方は、脱退一時金を受け取ることができますが、脱退一時金を受け取った場合の注意点がございますので、次ページの注意書きをよくご覧になり、将来的な年金受給を考慮したうえで、脱退一時金の請求についてご検討ください。

Japan Pension Service

日本年金機構
Japan Pension Service

https://www.nenkin.go.jp/

17071018030

≪注意≫

ဗြန်မာဘာသာ

脱退一時金を受け取った場合、脱退一時金の計算の基礎となった期間は、日本の年金制度に加入していた期間（以下「加入期間」という。）ではなくなります。以下の注意書きをよくご覧になり、**将来的な年金受給を考慮**したうえで、脱退一時金の請求についてご検討ください。

① 老齢年金の資格期間が 10 年に短縮

（2017 年 8 月より、25 年から 10 年に短縮）

年金受け取りに必要な資格期間が 10 年（120 月）以上あると、日本の老齢年金を受け取ることができます。

「資格期間」とは？
◎国民年金の保険料を納めた期間や免除された期間
◎厚生年金保険や共済組合等の加入期間
◎日本の年金制度に加入していなくても資格期間に加えることができる期間（合算対象期間）

※資格期間が 10 年（120 月）以上ある方は、脱退一時金を受け取ることはできません。

※合算対象期間は、過去に日本の年金制度に加入していなかった場合などでも、資格期間に含むことができる期間です。（ただし、年金額の算定には反映されません。）
例えば、日本で永住許可を得た外国籍の方については、海外在住期間のうち、1961 年 4 月から永住許可を取得するまでの期間（20 歳以上 60 歳未満の期間に限る。）が合算対象期間となります。
その他、詳細については年金事務所へお問い合わせください。

② 加入期間の通算

日本と年金通算の協定を締結している相手国の年金制度に加入していた期間のある方は、一定の要件のもと加入期間を通算して、日本及び協定相手国の年金を受け取ることができる場合があります。

◎ただし、脱退一時金を受け取ると、脱退一時金の計算の基礎となった期間は通算することができなくなります。

※年金通算の社会保障協定を締結している相手国（2018 年 8 月現在）

ドイツ、アメリカ、ベルギー、フランス、カナダ、オーストラリア、オランダ、チェコ、スペイン、アイルランド、ブラジル、スイス、ハンガリー、インド、ルクセンブルク、フィリピン

③ 支給額計算の上限

脱退一時金の支給金額は、日本の年金制度に加入していた月数に応じて、36 ヶ月を上限として計算されます。（長期間（37 ヶ月以上）日本の年金制度に加入されていた方が脱退一時金を請求した場合、脱退一時金の支給金額は 36 ヶ月を上限として計算されますが、脱退一時金を請求する以前の全ての期間が年金加入期間ではなくなります。）

※　複数回の在留を繰り返し、日本の年金制度に加入する期間が通算で 37 ヶ月以上になる予定の方で、加入期間に応じた脱退一時金の受給を希望される場合には、各在留終了後の帰国の都度、請求が必要になる場合があります。（例えば、3 年間（36 ヶ月）で第 1 号・2 号技能実習を終了し帰国の後、第 3 号技能実習生として実習を受けようとする方は、第 2 号技能実習終了後及び第 3 号技能実習終了後に請求をすることで各加入期間に応じた支給を受けることができます。）

＊ **脱退一時金にかかる税金について**

国民年金の脱退一時金は、所得税が源泉徴収されませんが、厚生年金保険の脱退一時金は、その支給の際に、20.42%の税金が源泉徴収されます。
非居住者の方が「退職所得の選択課税による還付のための申告書」を税務署に提出することで、源泉徴収された税金の還付を受けられる場合があります。
申告書の提出先は、日本国内における最終の住所地又は居所地を管轄する税務署となります。
申告及び還付金の受け取りのためには、帰国前に、日本国内における最終の住所地又は居所地を管轄する税務署へ「所得税・消費税の納税管理人の届出書」（この様式は、国税庁ホームページ（http://www.nta.go.jp）に掲載しています。）を提出する必要があります。なお、「所得税・消費税の納税管理人の届出書」を提出しないで帰国した場合には、申告時に「所得税・消費税の納税管理人の届出書」を申告書と併せて提出してください。また、納税管理人の資格は、日本に住所地又は居所地を有すること以外に特にありません。（申告などの手続について、ご不明な点は税務署にお尋ねください。）
脱退一時金の送金と同時に「脱退一時金支給決定通知書」を送付しますので、原本を所得税・消費税の納税管理人に送付してください。

＊ **請求者が脱退一時金の支給を受けずに死亡した場合**

請求者の死亡当時生計を同一にしていた配偶者、子、父母、孫、祖父母、兄弟姉妹、その他 3 親等内の親族が代わりに給付を受けることができます。（本人が死亡前に請求書を提出している場合のみ該当します。）

ဂျပန်နိုင်ငံတွင်းမှ ထွက်ခွာနေထိုင်သော နိုင်ငံခြားသားများအားလုံးသို့

◎နုတ်ထွက်ပင်စင်ပုတ်ပြတ်ပေးချေငွေသည် အောက်ဖော်ပြပါအခြေအနေအားလုံးတွင် အကျုံးဝင်သည့်အခါ၌ လျှောက်ထား တောင်းဆိုနိုင်ပါသည်။

အမျိုးသားပင်စင်၊ လူမှုဖူလုံရေးပင်စင်အာမခံ သို့မဟုတ် အပြန်အလှန်အကျိုးတူ ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်သည့် အဖွဲ့အစည်းများတွင် အာမခံထားသူ၏ ခံစားခွင့် သတ်မှတ်ချက်ကုန်ဆုံးပြီး ဂျပန်နိုင်ငံတွင် နေရပ်လိပ်စာပိုင်ဆိုင်ခြင်း မရှိတော့သည့်နေ့မှစပြီး ၂ နှစ်အတွင်းတွင် လျှောက်ထားတောင်းဆိုရန် လိုအပ်ပါသည်။

① ဂျပန်နိုင်ငံသားအဖြစ်မခံယူထားသောသူ

② အမျိုးသားပင်စင်၏ ပထမဦးဆုံး အာမခံထားသူအနေဖြင့် အာမခံကြေးပေးဆောင်ပြီးစီးသော ကာလအပိုင်းအခြားဖြစ်သည့် လအရေအတွက်နှင့် အာမခံကြေး ၄ ပုံ ၁ ပုံ ကင်းလွတ်သောကာလအပိုင်းအခြားဖြစ်သည့် လအရေအတွက်၏ ၄ ပုံ ၃ ပုံ နှင့်ညီမျှသောလအရေအတွက်၊ အာမခံကြေး ပမာဏ တစ်ဝက်ကင်းလွတ်သော ကာလအပိုင်းအခြားဖြစ်သည့် လအရေအတွက်၏ ၂ ပုံ ၁ ပုံနှင့်ညီမျှသောလအရေအတွက်နှင့် အာမခံကြေး ၄ ပုံ ၃ ပုံ ကင်းလွတ်သော ကာလ အပိုင်းအခြားဖြစ်သည့် လအရေအတွက်၏ ၄ ပုံ ၁ ပုံနှင့်ညီမျှသော လအရေအတွက်တို့ကို စုပေါင်းတွက်ချက်ပြီး ရရှိသောလ အရေအတွက် သို့မဟုတ် လူမှုဖူလုံရေးပင်စင်အာမခံ ဝင်ရောက်ထားသူ၏ အာမခံဝင်ရောက်ထားသော ကာလအပိုင်းအခြားဖြစ်သည့် လအရေအတွက် သည် ၆ လအထက်ရှိသောသူ

③ ဂျပန်နိုင်ငံတွင် နေရပ်လိပ်စာပိုင်ဆိုင်ခြင်းမရှိသောသူ

※တင်မံပြည့်ဝင်ခွင့်ပါမစ်၊ အထူးထပ်မံပြည့်ဝင်ခွင့်ပါမစ်တို့ကိုလက်ခံရယူပြီး ဂျပန်နိုင်ငံမှထွက်ခွာသည့် အခြေအနေတွင် ဂျပန်နိုင်ငံ မှရွှေ့ပြောင်းထွက်ခွာ နေထိုင်သည့် အကြောင်းကြားစာကို ပေးအပ်တင်ပြသည့်အခါ တမျက်နှာကိုရှုပါ။

④ ပင်စင် (မသန်စွမ်းမှုထောက်ပံ့ကြေးအပါအဝင်) ကို လက်ခံရယူနိုင်သည့် အခွင့်အရေးမရရှိခဲ့ဖူးသောသူ

တင်ပြရမည့်စာရွက်စာတမ်းများ

"နုတ်ထွက်ပင်စင်ပုတ်ပြတ်ပေးချေငွေတောင်းခံလွှာ (အမျိုးသားပင်စင်အာမခံ/လူမှုဖူလုံရေးပင်စင်အာမခံ)"

ပူးတွဲတင်ပြရမည့်စာရွက်စာတမ်းများ

၁။ပတ်စ်ပို့ (နိုင်ငံကူးလက်မှတ်) မိတ္တူ
(အမည်၊မွေးသက္ကရာဇ်၊နိုင်ငံသား၊လက်မှတ်၊နေထိုင်သူအဆင့်အတန်းကိုအတည်ပြုနိုင်သောစာမျက်နှာ)

၂။ဂျပန်နိုင်ငံအတွင်းနေထိုင်ခြင်းမရှိတော့ကြောင်းအတည်ပြုနိုင်သည့်စာရွက်စာတမ်း
(နေထိုင်သူစာရင်းပယ်ဖျက်မှုမိတ္တူစသည်)

၃။ "ဘဏ်အမည်" "ဘဏ်ခွဲအမည်" "ဘဏ်ခွဲ၏တည်နေရာ" "ဘဏ်အကောင့်နံပါတ်" အပါအဝင်

"ငွေတောင်းခံလွှာပါကာယကံရှင်၏အကောင့်အမည်" ကိုအတည်ပြုနိုင်သောစာရွက်စာတမ်း။
(ဘဏ်မှထုတ်ဝေထားသည့်အသိအမှတ်ပြုလွှာစသည်။သို့မဟုတ် "ဘဏ်အကောင့်အတည်ပြုကြောင်းတံဆိပ်" အကွက်တွင်ဘဏ်၏အတည်ပြုမှုကိုရယူပေးပါ။)

၄။အမျိုးသားအငြိမ်းစားငွေစာရင်းစာအုပ်၊အခြားအခြေခံအငြိမ်းစားငွေစာရင်းနံပါတ်ကိုအတည်ပြုနိုင်သည့်စာရွက်စာတမ်း။

မှတ်ချက်။ ။မိမိနိုင်ငံသို့မပြန်မီဂျပန်နိုင်ငံနယ်နမိတ်အတွင်းမှငွေတောင်းခံလွှာကိုတင်ပြပါကငွေတောင်းခံလွှာကိုနေထိုင်သူစာရ င်းပြောင်းရွှေ့ပြီးသည့်နေ့နောက်ပိုင်းတွင်ဂျပန်နိုင်ငံအငြိမ်းစားငွေစာရင်းအဖွဲ့အစည်းသို့တင်ပြပေးပါ။
(နုတ်ထွက်ပင်စင်ပုတ်ပြတ်ပေးချေငွေလက်ခံရရှိနိုင်သောအခြေအနေတစ်ရပ်အနေဖြင့်ဂျပန်နိုင်ငံအငြိမ်းစားငွေစာရင်းအဖွဲ့အစည်းမှငွေတောင်းခံလွှာကိုလက်ခံရရှိသည့်အချိန် တွင်ဂျပန်နိုင်ငံတွင်နေထိုင်ခြင်းမရှိတော့ရန်လိုအပ်ပါသည်။)

※ မိမိနိုင်ငံသို့မပြန်မီနေထိုင်ရာဒေသရှိမြို့၊မြို့နယ်၊ရွာ၊ရပ်ကွက်များသို့ပြောင်းရွှေ့လွှာတင်ထားပါကဂျပန်နိုင်ငံအငြိမ်းစားငွေစာရင်းအဖွဲ့အစည်းသည် နေထိုင်သူစာရင်းဖျက်သိမ်းကြောင်းအကြောင်းကြားမှုမှတဆင့်ပြောင်းရွှေ့ကြောင်းလျှောက်လွှာတင်သည့်ပုဂ္ဂိုလ်သည် ဂျပန်နိုင်ငံနယ်နမိတ်အတွင်းနေထိုင်ခြင်းမရှိတော့ကြောင်းကိုအတည်ပြုနိုင်သည့်အတွက်နေထိုင်သူစာရင်း ဖျက်သိမ်းကြောင်းစသည့်စာရွက်စာတမ်းများကိုပူးတွဲတင်ပြရန်မလိုအပ်ပါ။

≪သတိပြုရန်≫ ⇒ နောက်စာမျက်နှာသို့

ပင်စင်စနစ်တွင် ၆ လအထက် စာရင်းသွင်းဝင်ရောက်ထားသူသည် နုတ်ထွက်ပင်စင်ပုတ်ပြတ်ပေးချေငွေကို လက်ခံရရှိနိုင်သော်လည်း နုတ်ထွက်ပင်စင်ပုတ် ပြတ်ပေးချေငွေကို လက်ခံရရှိခဲ့သည့်အခြေအနေတွင် သတိပြုရန်လိုအပ်သော အချက်အလက်များရှိပါသဖြင့် <u>နောက်စာမျက်နှာတွင်ရေးသားဖော်ပြထား သောသတိပြုရန်အချက်များ</u>ကို သေချာစွာ ဖတ်ရှုလေ့လာပြီး အနာဂတ်ကာလတွင်ရရှိမည့် ပင်စင်ထောက်ပံ့ကြေးငွေကို ချင့်ချိန်စဉ်းစားပြီးနောက်တွင်မှ နုတ်ထွက်ပင်စင်ပုတ်ပြတ်ပေးချေငွေ၏ငွေတောင်းခံလွှာနှင့် ပတ်သက်ပြီး ပေးပြန်းစုံစမ်းပါ။

17071018030

«သတိပြုရန်» **မြန်မာဘာသာ**

နုတ်ထွက်ပင်စင်ပုတ်ပြတ်ပေးချေငွေကိုလက်ခံရရှိသည့်အခြေအနေတွင် နုတ်ထွက်ပင်စင်ပုတ်ပြတ်ပေးချေငွေတွက်ချက်သည့် အခြေခံသတ်မှတ်ထားသောကာလအပိုင်းအခြား သည် ဂျပန်နိုင်ငံ၏ပင်စင်ငွေစနစ်တွင် စာရင်းသွင်းဝင်ရောက် ထားသော ကာလအပိုင်းအခြား (အောက်တွင် "စာရင်းသွင်းဝင်ရောက်ထားသော ကာလအပိုင်းအခြား" ကို ဆိုလိုသည်) ဖြင့်ကုန်ဆုံးမည်ဖြစ်ပါသည်။ အောက်တွင်ဖော်ပြထားသော သတိပြုရန်အချက်များကို သေချာစွာဖတ်ရှုလေ့လာပြီး <u>အနာဂတ်ကာလတွင်ရရှိမည့် ပင်စင်ထောက်ပံ့ကြေးငွေကို စဉ်းစားသုံးသပ်ပြီးနောက်တွင်မှ နုတ်ထွက်ပင်စင်ပုတ်ပြတ်ပေးချေငွေ လျှောက်ထားတောင်းဆိုမှုနှင့် ပတ်သက်ပြီး စုံစမ်းမေးမြန်းပါ။</u>

① သက်ကြီးပင်စင်ခံစားခွင့်အရည်အချင်းသတ်မှတ်ချက် ကာလ ၁၀ နှစ်အဖြစ် အချိန်ကာလလျှော့ချခြင်း

(၂၀၁၇ခုနှစ် ဩဂုတ်လမှစတင်၍ ၂၅နှစ်မှ ၁၀နှစ်အဖြစ်အချိန်ကာလလျှော့ချခြင်း)

ပင်စင်ငွေလက်ခံရရှိရန်လိုအပ်သောခံစားခွင့်အရည်အချင်းသတ်မှတ်ချက် ကာလသည်၁၀ နှစ်တာ (လပေါင်း ၁၂၀)အထက်ရှိလျှင် ဂျပန်နိုင်ငံမှပေးအပ်သော သက်ကြီးပင်စင်ကို လက်ခံရရှိနိုင်ပါသည်။

"ခံစားခွင့်အရည်အချင်းသတ်မှတ်ချက်ကာလ" ဆိုသည်မှာ ?

◎အမျိုးသားပင်စင်အာမခံကြေးငွေကို ပေးဆောင်ခဲ့သည့်ကာလအပိုင်းအခြားနှင့် အာမခံကင်းလွတ်ခွင့်ရခဲ့သောကာလ အပိုင်းအခြား

◎လူမှုဖူလုံရေးထောက်ပံ့ကြေးအာမခံနှင့် အပြန်အလှန်အကျိုးတူပူးပေါင်းဆောင်ရွက်သည့်အဖွဲ့အစည်းများ စသည်တို့တွင် ဝင်ရောက် ခဲ့သည့်ကာလအပိုင်းအခြား

◎ဂျပန်နိုင်ငံ၏ ပင်စင်ငွေစနစ်တွင် စာရင်းသွင်းဝင်ရောက်ထားခြင်းမရှိသော်လည်း ခံစားခွင့်အရည်အချင်း သတ်မှတ်ချက်ကာလ အပိုင်းအခြားတွင် ပေါင်းထည့်နိုင်သည့်ကာလအပိုင်းအခြား

(စုပေါင်းတွက်ချက်ထားသော သတ်မှတ်ကာလအပိုင်းအခြား)

※စုပေါင်းတွက်ချက်ထားသည့် သတ်မှတ်ကာလအပိုင်းအခြားသည် ပြီးခဲ့သည့်အတိတ်ကာလတွင် ဂျပန်နိုင်ငံ၏ ပင်စင်စနစ်၌ စာရင်းသွင်းဝင်ရောက်ခဲ့ခြင်း မရှိသောအခြေအနေ စသည်တို့၌လည်းပဲ ခံစားခွင့်အရည်အချင်းသတ်မှတ်ချက် ကာလအပိုင်းအခြားတွင် ပါဝင်နိုင်သည့် ကာလအပိုင်းအခြားဖြစ်ပါသည်။

※ (ခြွင်းချက်အနေဖြင့် ပင်စင်ငွေပမာဏ တွက်ချက်သတ်မှတ်ရာတွင် တစ်စုံတစ်ရာ အကျိုးသက်ရောက်မှုမရှိပါ။)

ဥပမာအားဖြင့် ဂျပန်နိုင်ငံတွင် အမြဲတမ်းနေထိုင်ခွင့်ကို ရရှိထားသော နိုင်ငံခြားသားများနှင့်ပတ်သက်၍ နိုင်ငံရပ်ခြားတွင် နေထိုင်သည့် ကာလအပိုင်းအခြား အတွင်း၊ ၁၉၆၁ ခုနှစ် ဧပြီလမှစတင်၍ အမြဲတမ်းနေထိုင်ခွင့် ရရှိသည့်ကာလအထိဖြစ်သော ကာလအပိုင်းအခြား (အသက် ၂၀ အထက် မှ အသက် ၆၀ မပြည့်သေးသော ကာလအပိုင်းအခြားတွင်ရှိရမည်) သည် စုပေါင်းတွက်ချက်ထားသော သတ်မှတ်ကာလအပိုင်းအခြား ဖြစ်ပါမည်။

အခြားသော အသေးစိတ်အချက်အလက်များနှင့်ပတ်သက်၍ ပင်စင်ရုံးတွင် မေးမြန်းစုံစမ်းပါ။

② ၈။အာမခံကြေးပေးသွင်းခဲ့သောကာလစုစုပေါင်း

ဂျပန်နိုင်ငံနှင့်ပင်စင်သဘောတူညီမှုချုပ်ဆိုထားသည့်မိတ်ဖက်နိုင်ငံ၏ပင်စင်စနစ်တွင်အာမခံကြေးသွင်းထားသည့်ပုဂ္ဂိုလ်သည်သတ်မှတ်ထားသောအခြေအနေတစ်ရပ်အောက်တွင်အာမခံကြေးပေးသွင်းခဲ့သောကာလကိုစုစုပေါင်းတွက်ချက်ပြီးဂျပန်နိုင်ငံနှင့်မိတ်ဖက်နိုင်ငံ၏အငြိမ်းစားပင်စင်ငွေကိုလက်ခံရယူနိုင်ပါသည်။

သို့သော်လည်းနုတ်ထွက်ပင်စင်ပုတ်ပြတ်ပေးချေငွေကိုရယူပါကနုတ်ထွက်ပင်စင်ပုတ်ပြတ်ပေးချေငွေကိုအခြေခံတွက်ချက်ထားသောကာလများကိုထည့်သွင်းတွက်ချက်၍မရပါ။

※ဂျပန်နိုင်ငံနှင့်ပင်စင်ငွေလူမှုလုံခြုံရေးသဘောတူညီမှုချုပ်ဆိုထားသည့်မိတ်ဖက်နိုင်ငံများ
(၂၀၁၈ခုနှစ်ဩဂုတ်လအရ)
ဂျာမနီ၊အမေရိကန်၊ဘယ်လ်ဂျီယံ၊ပြင်သစ်၊ကနေဒါ၊ဩစတြေးလျ၊ဟော်လန်၊ချက်၊စပိန်၊အိုင်ယာလန်၊ဘရာဇီး၊ဆွစ်ဇာလန်၊ဟန်ဂေရီ၊အိန္ဒိယ၊လူဇင်ဘတ်၊ဖိလစ်ပိုင်။

③ ပေးချေငွေတွက်ချက်ခြင်းအများဆုံးပမာဏ

နှုတ်ထွက်ပင်စင်ပုတ်ပြတ်ပေးချေငွေပေးချေမည့်ငွေပမာဏသည် ဂျပန်နိုင်ငံ၏ပင်စင်ပေးချေသည့်စနစ်တွင် စာရင်းသွင်းဝင်ရောက်ထားသော လအရေ အတွက်ပေါ်တွင်မူတည်ပြီး ၃၆ လတာကို အများဆုံးအနေဖြင့် သတ်မှတ်ပြီး တွက်ချက်ပါသည်။ (ကာလရှည် (၃၇ လအထက်) ဂျပန်နိုင်ငံ၏ပင်စင်စနစ်တွင် စာရင်းသွင်းဝင်ရောက်ထားသူမှ နှုတ်ထွက်ပင်စင်ပုတ်ပြတ်ပေးချေငွေကို လျှောက်ထားတောင်းဆိုသည့်အခြေအနေတွင် နှုတ်ထွက်ပင်စင်ပုတ်ပြတ် ပေးချေငွေ ပမာဏသည် ၃၆ လတာကို အများဆုံးအနေဖြင့်သတ်မှတ်ပြီး တွက်ချက်သော်လည်း နှုတ်ထွက်ပင်စင်ပုတ်ပြတ်ပေးချေငွေကို လျှောက်ထား တောင်းဆိုခြင်းမပြုခင်တွင်ရှိသည့် ကာလအပိုင်းအခြားအားလုံးက ပင်စင်စနစ်တွင်စာရင်းသွင်းဝင်ရောက်ထားသော ကာလအပိုင်းအခြား၌မှ ကုန်ဆုံးမည် ဖြစ်ပါသည်။

* နုတ်ထွက်ပင်စင်ပုတ်ပြတ်ပေးချေငွေအတွက်ကျသင့်မည့်အခွန်နှင့်ပတ်သက်၍

အမျိုးသားပင်စင်၏နုတ်ထွက်ပင်စင်ပုတ်ပြတ်ပေးချေငွေသည်ဝင်ငွေခွန်ကိုဝင်ငွေအရင်းအမြစ်မှနုတ်ယူစည်းကြပ်ခြင်းမပြုသော်လည်းလူမှုဖူလုံရေးပင်စင်အာမခံ၏နုတ်ထွက်ပင်စင်ပုတ်ပြတ်ပေးချေငွေသည်၎င်းကိုထောက်ပံ့ပေးသည့်အချိန်တွင်၂၀.၄၂ရာခိုင်နှုန်းသောအခွန်ငွေကိုဝင်ငွေအရင်းအမြစ်မှနုတ်ယူစည်းကြပ်သွားမည်ဖြစ်သည်။နေထိုင်သူမဟုတ်တော့သ "အငြိမ်းစားဝင်ငွေရွေးချယ်အခွန်အကောက်ပြန်အမ်းငွေလျှောက်လွှာ" ကိုအခွန်ရုံးတွင်တင်ပြလျှောက်ထားခြင်းဖြင့်ဝင်ငွေအရင်းအမြစ်မှကောက်ခံထားရှိသောအခွန်ငွေအားပြန်အမ်းခြင်းကိုလက်ခံရရှိနိုင်သည့်အခြေအနေရှိပါသည်။လျှောက်လွှာကိုတင်ပြလျှောက်ထားရမည့်နေရာမှာဂျပန်နိုင်ငံနယ်နမိတ်အတွင်းနောက်ဆုံးနေထိုင်ခဲ့သောနေရပ်လိပ်စာတည်ရှိသည့်နေထိုင်ရာဒေသကိုစီမံကြီးကြပ်သောအခွန်ရုံးဖြစ်ပါသည်။လျှောက်လွှာနှင့်ပြန်အမ်းငွေကိုလက်ခံရန်အတွက်မိမိနိုင်ငံသို့မပြန်မီဂျပန်နိုင်ငံနယ်နမိတ်အတွင်းနောက်ဆုံးနေထိုင်ခဲ့သောနေရပ်လိပ်စာတည်ရှိသည့်နေထိုင်ရာဒေသကိုစီမံကြီးကြပ်သောအခွန်ရုံးသို့ "ဝင်ငွေခွန်-စားသုံးခွန်အခွန်ထိန်းဝန်ထမ်းထံအစီအရင်ခံအကြောင်းကြားစာ" (ဤလျှောက်လွှာပုံစံကိုနိုင်ငံတော်အခွန်ရုံးအင်တာနက်စာမျက်နှာ (http://www.nta.go. jp) တွင်ဖော်ပြထားပါသည်)ကိုတင်ပြရန်လိုအပ်ပါသည်။မှတ်ချက်- "ဝင်ငွေခွန်-စားသုံးခွန်အခွန်ထိန်းဝန်ထမ်းထံအစီအရင်ခံအကြောင်းကြားစာ"ကိုတင်ပြခြင်းမရှိဘဲမိမိနိုင်ငံသို့ပြန်ခဲ့ပါကလျှောက်လွှာတင်သည့်အချိန်တွင် "ဝင်ငွေခွန်-စားသုံးခွန်အခွန်ထိန်းဝန်ထမ်းထံအစီအရင်ခံအကြောင်းကြားစာ"ကိုလျှောက်လွှာနှင့်အတူတင်ပြပေးပါ။ထို့ပြင်အခွန်ထိန်းဝန်ထမ်း၏လုပ်ဆောင်နိုင်စွမ်းမှာဂျပန်နိုင်ငံအတွင်းရှိနေရပ်လိပ်စာသို့မဟုတ်နေထိုင်ခွင့်ရရှိရန်မှလွဲ၍အခြားအထွေအထူးမရှိပါ။

(လျှောက်လွှာတင်ပြခြင်းလုပ်ငန်းစဉ်များကိုဆောင်ရွက်ရာတွင်မရှင်းလင်းသည့်အချက်များကိုအခွန်ရုံးတွင်မေးမြန်းပေးပါ။)

နုတ်ထွက်ပင်စင်ပုတ်ပြတ်ပေးချေငွေပေးပို့ခြင်းနှင့်အတူနုတ်ထွက်ပင်စင်ပုတ်ပြတ်ပေးချေငွေထောက်ပံ့မည်ဟုဆုံးဖြတ်ကြောင်းအကြောင်းကြားစာကိုပေးပို့မည်ဖြစ်ပါသဖြင့်မူရင်းမိတ္တူကိုဝင်ငွေခွန်-စားသုံးခွန်အခွန်ထိန်းဝန်ထမ်းထံပေးပို့ပေးပါ။

ငွေတောင်းခံလွှာတင်ပြသူသည်နုတ်ထွက်ပင်စင်ပုတ်ပြတ်ပေးချေငွေထောက်ပံ့ခြင်းကိုလက်ခံရယူခြင်းမရှိဘဲသေဆုံးသွားခဲ့ပါက

ငွေတောင်းခံလွှာတင်ပြသူသေဆုံးသည့်အချိန်တွင်အတူနေထိုင်လျက်ရှိခဲ့သောအိမ်ထောင်ဖက်၊ကလေး၊မိဘ၊မြေး၊အဘိုးအဘွား၊မွေးချင်းမောင်နှမ၊အခြားသောမျိုးဆက်၃ခုအတွင်းရှိဆွေမျိုးများမှထောက်ပံ့ကြေးကိုကိုယ်စားလက်ခံပိုင်ခွင့်ရှိပါသည်။

(ကာယကံရှင်မှမသေဆုံးမီအချိန်တွင်ငွေတောင်းခံလွှာကိုလျှောက်ထားတောင်းဆိုခဲ့သောအခြေအနေတစ်ရပ်တည်းတွင်သာအကျုံးဝင်ပါသည်။)

17071018030

再入国許可及びみなし再入国許可を受けて出国される方へ

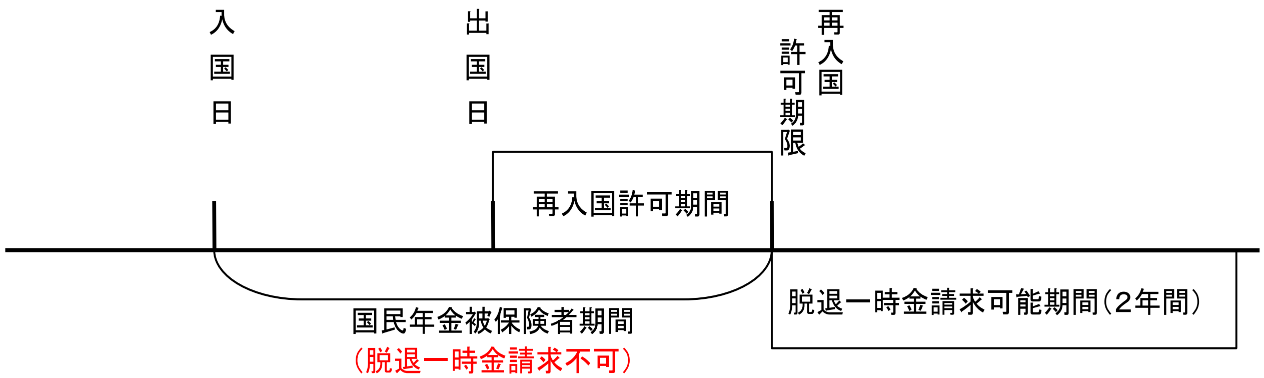
再入国許可を受けて出国される場合でも、市区町村に転出届を提出したときは、脱退一時金の請求をすることができます。

― POINT ―
転出届を提出していない場合、再入国許可期間内は、原則として脱退一時金を請求することができません。

再入国許可を受けて出国する方でも、国外へ住所を移す場合には、市区町村へ転出届を提出する必要があります。市区町村へ転出届を提出したうえで、再入国許可を受けて出国している方は、脱退一時金を請求することができます。
この場合、転出日の翌日（国民年金の資格喪失日）から 2 年間が脱退一時金の請求可能期間となります。

≪転出届を提出せずに出国した場合≫

＊　再入国許可を受けた方が再入国許可の有効期間までに再入国しなかった場合



原則として、再入国許可の有効期間が経過するまでは国民年金の被保険者とされることから、脱退一時金は請求できません。なお、国民年金の被保険者資格の喪失日（再入国許可の有効期間（みなし再入国許可期間）が経過した日）から2年間が脱退一時金の請求可能期間となります。

※再入国許可期限内であっても住民票が消除される場合がありますので、脱退一時金請求の時効起算日についてはご注意ください。

ထပ်မံပြည့်ဝင်ခွင့်ပါမစ်နှင့် အထူးထပ်မံပြည့်ဝင်ခွင့်ပါမစ်ကို လက်ခံ ရရှိပြီး ဂျပန်နိုင်ငံမှ ထွက်ခွာသည့်သူများသို့

ထပ်မံပြည့်ဝင်ခွင့်ပါမစ်ကို လက်ခံရရှိပြီး ဂျပန်နိုင်ငံမှထွက်ခွာသည့်အခြေအနေတွင်လည်း မြို့၊ မြို့နယ်၊ ရပ်ကွက်၊ ကျေးရွာများ တွင် နိုင်ငံပြောင်းရွှေ့နေထိုင်ကြောင်းအကြောင်းကြားစာကို ပေးအပ်တင်ပြသည့်အခါ နှုတ်ထွက်ပင်စင်ပုတ်ပြတ်ပေးချေငွေကို လျှောက်ထား တောင်းဆိုနိုင်ပါသည်။

- သတိပြုရန် -

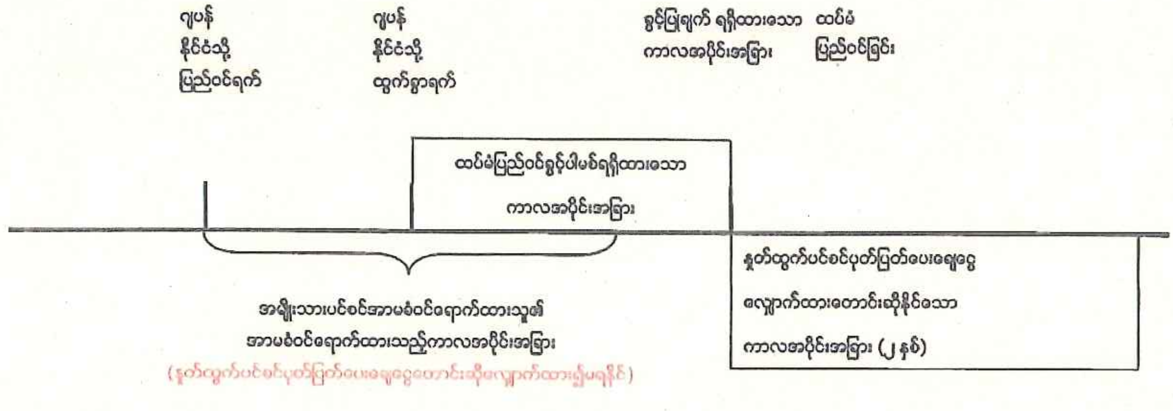
နိုင်ငံပြောင်းရွှေ့နေထိုင်ကြောင်းအကြောင်းကြားစာကို ပေးအပ်တင်ပြခဲ့ခြင်းမရှိသေးပါက ထပ်မံပြည့်ဝင်ခွင့်ပါမစ် ရရှိထားသောကာလအပိုင်းအခြား အတွင်းသည် အခြေခံမူအနေဖြင့် နှုတ်ထွက်ပင်စင်ပုတ်ပြတ်ပေးချေငွေကို လျှောက်ထား တောင်းဆိုနိုင်မည် မဟုတ်ပါ။

ထပ်မံပြည့်ဝင်ခွင့်ပါမစ်ကို လက်ခံရရှိပြီး ဂျပန်နိုင်ငံမှထွက်ခွာသောသူသည်လည်း နိုင်ငံရပ်ခြားသို့ လိပ်စာကိုပြောင်းရွှေ့သည့် အချိန်တွင် သက်ဆိုင်ရာမြို့၊ မြို့နယ်၊ ရပ်ကွက်၊ ကျေးရွာများတွင် နိုင်ငံပြောင်းရွှေ့နေထိုင်ကြောင်း အကြောင်းကြားစာကို ပေးအပ်တင်ပြရန် လိုအပ်ပါသည်။ မြို့၊ မြို့နယ်၊ ရပ်ကွက်၊ ကျေးရွာများသို့ပြောင်းရွှေ့နေထိုင်ကြောင်း အကြောင်းကြားစာကို ပေးအပ်ပြီးမှ ထပ်မံပြည့်ဝင်ခွင့်ပါမစ်ကို လက်ခံရယူပြီး ဂျပန်နိုင်ငံမှထွက်ခွာသည့်သူသည် နှုတ်ထွက်ပင်စင်ပုတ်ပြတ် ပေးချေငွေကို လျှောက်ထားတောင်းဆိုနိုင်ပါသည်။

ဤအခြေအနေတွင် ပြောင်းရွှေ့ထွက်ခွာသည့်နေ့၏ နောက်တစ်နေ့ (အမျိုးသားပင်စင်ခံစားခွင့်အရည်အချင်းသတ်မှတ်ချက် ကုန်ဆုံးသည့်နေ့) မှစ၍ ၂ နှစ်တာ ကာလအပိုင်းအခြားက နှုတ်ထွက်ပင်စင်ပုတ်ပြတ်ပေးချေငွေ လျှောက်ထား တောင်းဆိုနိုင်သော ကာလအပိုင်းအခြားဖြစ်ပါမည်။

«ဂျပန်နိုင်ငံအတွင်းမှ ပြောင်းရွှေ့ထွက်ခွာသည့်အကြောင်းကြားစာကို ပေးအပ်တင်ပြခြင်းမရှိဘဲ ဂျပန်နိုင်ငံမှထွက်ခွာသည့် အခြေအနေ»

*ထပ်မံပြည့်ဝင်ခွင့်ပါမစ်ကို လက်ခံရရှိထားသည့်သူသည် ထပ်မံပြည့်ဝင်ခွင့်ပါမစ် အကျုံးဝင်သည့်ကာလအပိုင်းအခြားကုန်ဆုံးသည့် အချိန်အထိ ဂျပန်နိုင်ငံသို့ ထပ်မံပြည့်မဝင်ခဲ့ပါက



အခြေခံမူအနေဖြင့် ထပ်မံပြည့်ဝင်ခွင့်ပါမစ်ရရှိထားသော အကျုံးဝင်သည့်ကာလအပိုင်းအခြားကျော်လွန်သည်အထိ အမျိုးသားပင်စင်အာမခံထားသူအဖြစ်သတ်မှတ်ထားသည်ဖြစ်သောကြောင့် နှုတ်ထွက်ပင်စင်ပုတ်ပြတ်ပေးချေငွေ လျှောက်ထား တောင်းဆိုနိုင်မည်မဟုတ်ပါ။ ထို့အပြင် အမျိုးသားပင်စင်အာမခံဝင်ရောက်ထားသူ ခံစားခွင့်အရည်အချင်း သတ်မှတ်ချက်ကုန်ဆုံးသည့်နေ့ (ထပ်မံပြည့်ဝင်ခွင့်ပါမစ်ရရှိထားသော အကျုံးဝင်သည့်ကာလအပိုင်းအခြား (ခွင့်ပြုချက် ကင်းလွတ် အထူးထပ်မံပြည့်ဝင်ခွင့်ပါမစ်ရရှိထားသောကာလအပိုင်းအခြား) ကျော်လွန်သောနေ့) မှစ၍ ၂ နှစ်တာကာလသည် နှုတ်ထွက်ပင်စင် ပုတ်ပြတ်ပေးချေငွေတောင်းဆိုနိုင်သည့် ကာလအပိုင်းအခြားဖြစ်ပါမည်။

※ထပ်မံပြည့်ဝင်ခွင့်ပါမစ်ကျထားသောသတ်မှတ်ချက်ကာလအပိုင်းအခြားအတွင်းရှိသော်လည်းပဲ နေထိုင်ခွင့်လက်မှတ်ပယ်ဖျက်ခြင်းခံရသော အခြေအနေများရှိသောကြောင့် နှုတ်ထွက်ပင်စင်ပတ်ပြတ်ပေးချေငွေတောင်းဆိုမှုနှင့်ပတ်သက်ပြီး ညွှန်ကြားသတ်မှတ်ထားသည့် ရက်များအား သတိပြုပါ။

17071018030

国民年金被保険者の受給金額

外国籍の方が、日本国内に住所を有しなくなった後に脱退一時金を請求することができます。
第1号被保険者としての保険料納付済期間の月数と
保険料4分の1免除期間の月数の4分の3に相当する月数、
保険料半額免除期間の月数の2分の1に相当する月数、
保険料4分の3免除期間の月数の4分の1に相当する月数
を合計した月数が6か月以上あって、年金等の受給権が発生していない方が対象になります。
最後に国民年金の被保険者の資格を喪失したとき（日本国内に住所を有しなくなった日）から2年以内に請求してください。

受給金額

最後に保険料を納付した月により、受給金額は以下のとおりとなります。

◇ 最後に保険料を納付した月が 2019 年度に属する場合と 2019 年 3 月以前の場合の受給金額は、下記の表のとおりとなります。

対象月数	脱退一時金額					
	2019年4月から2020年3月までの間に保険料納付済期間を有する場合の受給金額	2018年4月から2019年3月までの間に保険料納付済期間を有する場合の受給金額	2017年4月から2018年3月までの間に保険料納付済期間を有する場合の受給金額	2016年4月から2017年3月までの間に保険料納付済期間を有する場合の受給金額	2015年4月から2016年3月までの間に保険料納付済期間を有する場合の受給金額	2014年4月から2015年3月までの間に保険料納付済期間を有する場合の受給金額
6月以上12月未満	49,230円	49,020円	49,470円	48,780円	46,770円	45,750円
12月以上18月未満	98,460円	98,040円	98,940円	97,560円	93,540円	91,500円
18月以上24月未満	147,690円	147,060円	148,410円	146,340円	140,310円	137,250円
24月以上30月未満	196,920円	196,080円	197,880円	195,120円	187,080円	183,000円
30月以上36月未満	246,150円	245,100円	247,350円	243,900円	233,850円	228,750円
36月以上	295,380円	294,120円	296,820円	292,680円	280,620円	274,500円

対象月数	脱退一時金額					
	2013年4月から2014年3月までの間に保険料納付済期間を有する場合の受給金額	2012年4月から2013年3月までの間に保険料納付済期間を有する場合の受給金額	2011年4月から2012年3月までの間に保険料納付済期間を有する場合の受給金額	2010年4月から2011年3月までの間に保険料納付済期間を有する場合の受給金額	2009年4月から2010年3月までの間に保険料納付済期間を有する場合の受給金額	2008年4月から2009年3月までの間に保険料納付済期間を有する場合の受給金額
6月以上12月未満	45,120円	44,940円	45,060円	45,300円	43,980円	43,230円
12月以上18月未満	90,240円	89,880円	90,120円	90,600円	87,960円	86,460円
18月以上24月未満	135,360円	134,820円	135,180円	135,900円	131,940円	129,690円
24月以上30月未満	180,480円	179,760円	180,240円	181,200円	175,920円	172,920円
30月以上36月未満	225,600円	224,700円	225,300円	226,500円	219,900円	216,150円
36月以上	270,720円	269,640円	270,360円	271,800円	263,880円	259,380円

17071018030

အမျိုးသားပင်စင်အာမခံဝင်ရောက်ထားသူ၏လက်ခံရရှိမည့်ငွေပမာဏ

နိုင်ငံခြားသားဖြစ်သောသူသည် ဂျပန်နိုင်ငံအတွင်းနေထိုင်ခြင်းမရှိခဲ့သည့်နောက်ပိုင်းတွင် နှုတ်ထွက်ပင်စင်ပတ်ပြတ်ပေးချေငွေကို တောင်းဆိုနိုင်ပါသည်။
ပထမဦးဆုံးအကြိမ် အာမခံဝင်ရောက်ထားသူအနေဖြင့် အာမခံကြေးပေးဆောင်ပြီးစီးခဲ့သော ကာလအပိုင်းအခြား၏ လအရေအတွက်နှင့်
အာမခံကြေး ၄ ပုံ ၁ ပုံ ကင်းလွတ်ခွင့်ရသောကာလအပိုင်းအခြားရှိ လအရေအတွက်၏ ၄ ပုံ ၃ ပုံနှင့် သင့်တင့်ညီမျှသော လအရေအတွက်၊
အာမခံကြေးပမာဏ ထက်ဝက်ခန့်ကင်းလွတ်ခွင့်ရရှိ ကာလအပိုင်းအခြားရှိ လအရေအတွက်၏ ၂ ပုံ ၁ ပုံနှင့် သင့်တင့်ညီမျှသော လအရေအတွက်၊
အာမခံကြေး ၄ ပုံ ၃ ပုံကင်းလွတ်ခွင့်ရရှိသော ကာလအပိုင်းအခြားရှိ လအရေအတွက်၏ ၄ ပုံ ၁ ပုံနှင့် သင့်တင့်ညီမျှသော လအရေအတွက်
တို့ကို စုပေါင်းတွက်ချက်ထားသော လအရေအတွက်သည် ၆ လကျော်ရှိ ပင်စင် စသည်တို့၏ ရပိုင်ခံစားခွင့် မရှိသောသူများကို ရည်ရွယ်ပါသည်။ နောက်ဆုံး အမျိုးသားပင်စင်အာမခံဝင်ရောက်ထားသူ၏ ခံစားခွင့်အရည်အချင်းသတ်မှတ်ချက်ကုန်ဆုံးသည့်အခါ (ဂျပန်နိုင်ငံအတွင်း နေထိုင်ခြင်းမရှိခဲ့သည့်နေ့) မှစ၍ ၂ နှစ်အတွင်း လျှောက်ထားတောင်းဆိုပါ။

လက်ခံရရှိမည့်ငွေပမာဏ

နောက်ဆုံး အာမခံကြေးပေးဆောင်ခဲ့သောလပေါ် တွင်မူတည်၍ လက်ခံရရှိမည့်ငွေပမာဏသည် အောက်ဖော်ပြပါအတိုင်းဖြစ်ပါသည်၊

◊ နောက်ဆုံး အာမခံကြေးငွေပေးဆောင်ခဲ့သောလသည် ၂၀၁၉ ဘဏ္ဍာရေးနှစ်တွင်တွဲဖက်ပါရှိသော အခြေအနေနှင့်၊ ၂၀၁၉ ခုနှစ်မတ်လမတိုင်ခင် အခြေအနေတွင် လက်ခံရရှိမည့်ငွေပမာဏသည် အောက်တွင်ဖော်ပြထားသော ဇယားအတိုင်း ဖြစ်ပါသည်။

အကျုံးဝင်သောလများ	နုတ်ထွက်ပင်စင်ပတ်ပြတ်ပေးချေငွေပမာဏ					
	၂၀၁၉ခုနှစ် ဧပြီလ ၁ရက်နေ့မှ ၂၀၂၀ ခုနှစ် မတ်လအထိ ကာလအတွင်း အာမခံကြေး ပေးသွင်းပြီးသော အခြေအနေတွင် လက်ခံရရှိမည့်	၂၀၁၈ခုနှစ် ဧပြီလ ၁ရက်နေ့မှ ၂၀၁၉ခုနှစ် မတ်လအထိ ကာလအတွင်း အာမခံကြေး ပေးသွင်းပြီးသော အခြေအနေတွင် လက်ခံရရှိမည့်	၂၀၁၇ခုနှစ် ဧပြီလ ၁ရက်နေ့မှ ၂၀၁၈ခုနှစ် မတ်လအထိ ကာလအတွင်း အာမခံကြေး ပေးသွင်းပြီးသော အခြေအနေတွင် လက်ခံရရှိမည့်	၂၀၁၆ခုနှစ် ဧပြီလ ၁ရက်နေ့မှ ၂၀၁၇ခုနှစ် မတ်လအထိ ကာလအတွင်း အာမခံကြေး ပေးသွင်းပြီးသော အခြေအနေတွင် လက်ခံရရှိမည့်	၂၀၁၅ခုနှစ် ဧပြီလ ၁ရက်နေ့မှ ၂၀၁၆ခုနှစ် မတ်လအထိ ကာလအတွင်း အာမခံကြေး ပေးသွင်းပြီးသော အခြေအနေတွင် လက်ခံရရှိမည့်	၂၀၁၄ခုနှစ် ဧပြီလ ၁ရက်နေ့မှ ၂၀၁၅ခုနှစ် မတ်လအထိ ကာလအတွင်း အာမခံကြေး ပေးသွင်းပြီးသော အခြေအနေတွင် လက်ခံရရှိမည့်
၆လအထက် ၁၂လအောက်	၄၉,၂၃၀ယန်း	၄၉,၀၂၀ယန်း	၄၉,၄၇၀ ယန်း	၄၈,၇၈၀ယန်း	၄၆,၇၇၀ယန်း	၄၅,၇၅၀ယန်း
၁၂လအထက် ၁၈လအောက်	၉၈,၄၆၀ယန်း	၉၈,၀၄၀ယန်း	၉၈,၉၄၀ယန်း	၉၇,၅၆၀ယန်း	၉၃,၅၄၀ယန်း	၉၁,၅၀၀ယန်း
၁၈လအထက် ၂၄လအောက်	၁၄၇,၆၉၀ယန်း	၁၄၇,၀၆၀ယန်း	၁၄၈,၄၁၀ယန်း	၁၄၆,၃၄၀ယန်း	၁၄၀,၃၁၀ယန်း	၁၃၇,၂၅၀ယန်း
၂၄လအထက် ၃၀လအောက်	၁၉၆,၉၂၀ယန်း	၁၉၆,၀၈၀ယန်း	၁၉၇,၈၈၀ယန်း	၁၉၅,၁၂၀ယန်း	၁၈၇,၀၈၀ယန်း	၁၈၃,၀၀၀ယန်း
၃၀လအထက် ၃၆လအောက်	၂၄၆,၁၅၀ယန်း	၂၄၅,၁၀၀ယန်း	၂၄၇,၃၅၀ယန်း	၂၄၃,၉၀၀ယန်း	၂၃၃,၈၅၀ယန်း	၂၂၈,၇၅၀ယန်း
၃၆လအထက်	၂၉၅,၃၈၀ယန်း	၂၉၄,၁၂၀ယန်း	၂၉၆,၈၂၀ယန်း	၂၉၂,၆၈၀ယန်း	၂၈၀,၆၂၀ယန်း	၂၇၄,၅၀၀ယန်း

အကျုံးဝင်သောလများ	နုတ်ထွက်ပင်စင်ပတ်ပြတ်ပေးချေငွေပမာဏ					
	၂၀၁၃ခုနှစ် ဧပြီလ ၁ရက်နေ့မှ ၂၀၁၄ခုနှစ် မတ်လအထိ ကာလအတွင်း အာမခံကြေး ပေးသွင်းပြီးသော အခြေအနေတွင် လက်ခံရရှိမည့်	၂၀၁၂ခုနှစ် ဧပြီလ ၁ရက်နေ့မှ ၂၀၁၃ခုနှစ် မတ်လအထိ ကာလအတွင်း အာမခံကြေး ပေးသွင်းပြီးသော အခြေအနေတွင် လက်ခံရရှိမည့်	၂၀၁၁ခုနှစ် ဧပြီလ ၁ရက်နေ့မှ ၂၀၁၂ခုနှစ် မတ်လအထိ ကာလအတွင်း အာမခံကြေး ပေးသွင်းပြီးသော အခြေအနေတွင် လက်ခံရရှိမည့်	၂၀၁၀ခုနှစ် ဧပြီလ ၁ရက်နေ့မှ ၂၀၁၁ခုနှစ် မတ်လအထိ ကာလအတွင်း အာမခံကြေး ပေးသွင်းပြီးသော အခြေအနေတွင် လက်ခံရရှိမည့်	၂၀၀၉ခုနှစ် ဧပြီလ ၁ရက်နေ့မှ ၂၀၁၀ခုနှစ် မတ်လအထိ ကာလအတွင်း အာမခံကြေး ပေးသွင်းပြီးသော အခြေအနေတွင် လက်ခံရရှိမည့်	၂၀၀၈ခုနှစ် ဧပြီလ ၁ရက်နေ့မှ ၂၀၀၉ခုနှစ် မတ်လအထိ ကာလအတွင်း အာမခံကြေး ပေးသွင်းပြီးသော အခြေအနေတွင် လက်ခံရရှိမည့်
၆လအထက် ၁၂လအောက်	၄၅,၁၂၀ယန်း	၄၄,၉၄၀ယန်း	၄၅,၀၆၀ယန်း	၄၅,၃၀၀ယန်း	၄၃,၉၈၀ယန်း	၄၃,၂၃၀ယန်း
၁၂လအထက် ၁၈လအောက်	၉၀,၂၄၀ယန်း	၈၉,၈၈၀ယန်း	၉၀,၁၂၀ယန်း	၉၀,၆၀၀ယန်း	၈၇,၉၆၀ယန်း	၈၆,၄၆၀ယန်း
၁၈လအထက် ၂၄လအောက်	၁၃၅,၃၆၀ယန်း	၁၃၄,၈၂၀ယန်း	၁၃၅,၁၈၀ယန်း	၁၃၅,၉၀၀ယန်း	၁၃၁,၉၄၀ယန်း	၁၂၉,၆၉၀ယန်း
၂၄လအထက် ၃၀လအောက်	၁၈၀,၄၈၀ယန်း	၁၇၉,၇၆၀ယန်း	၁၈၀,၂၄၀ယန်း	၁၈၁,၂၀၀ယန်း	၁၇၅,၉၂၀ယန်း	၁၇၂,၉၂၀ယန်း
၃၀လအထက် ၃၆လအောက်	၂၂၅,၆၀၀ယန်း	၂၂၄,၇၀၀ယန်း	၂၂၅,၃၀၀ယန်း	၂၂၆,၅၀၀ယန်း	၂၁၉,၉၀၀ယန်း	၂၁၆,၁၅၀ယန်း
၃၆လအထက်	၂၇၀,၇၂၀ယန်း	၂၆၉,၆၄၀ယန်း	၂၇၀,၃၆၀ယန်း	၂၇၁,၈၀၀ယန်း	၂၆၃,၈၈၀ယန်း	၂၅၉,၃၈၀ယန်း

厚生年金保険被保険者の受給金額

外国籍の方が、日本国内に住所を有しなくなった後に脱退一時金を請求することができます。脱退一時金は厚生年金保険の保険料を 6 か月以上支払い、年金等の受給権が発生していない方が対象になります。
最後に国民年金の被保険者の資格を喪失したとき（日本国内に住所を有しなくなった日）から 2 年以内に請求してください。

受給金額

脱退一時金は、被保険者期間に応じて、以下のとおり計算されます。この給付は、課税の対象となります。(2 ページ目参照)

◊ 計算式

脱退一時金額＝平均標準報酬額* × 支給率*** (*厚生年金保険の被保険者期間に応じた支給率は次の表のとおりです。)

厚年被保険者期間月数	最終月が2009 年 9 月から 2010 年8 月の場合の率	最終月が2010 年 9 月から 2011 年8 月の場合の率	最終月が2011 年 9 月から 2012 年8 月の場合の率	最終月が2012 年 9 月から 2014 年8 月の場合の率	最終月が2014 年 9 月から 2015 年8 月の場合の率	最終月が2015 年 9 月から 2016 年8 月の場合の率	最終月が2016 年 9 月から 2017 年8 月の場合の率	最終月が2017 年 9 月から 2019 年8 月の場合の率
6 月以上 12 月未満	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5
12 月以上 18 月未満	0.9	0.9	1	1	1	1	1.1	1.1
18 月以上 24 月未満	1.4	1.4	1.4	1.5	1.5	1.6	1.6	1.6
24 月以上 30 月未満	1.8	1.9	1.9	2	2.1	2.1	2.1	2.2
30 月以上 36 月未満	2.3	2.4	2.4	2.5	2.6	2.6	2.7	2.7
36 月以上	2.8	2.8	2.9	3	3.1	3.1	3.2	3.3

【参考】2005 年 4 月以降の厚生年金保険の被保険者期間がある方の計算式について
脱退一時金額＝平均標準報酬額***
× 支給率{(保険料率****×1 / 2)×被保険者期間月数に応じた数**}

**被保険者期間月数に応じた数については次のとおりです。

厚年被保険者期間月数	支給率計算に用いる数
6 月以上 12 月未満	6
12 月以上 18 月未満	12
18 月以上 24 月未満	18
24 月以上 30 月未満	24
30 月以上 36 月未満	30
36 月以上	36

***平均標準報酬額

◊ 厚生年金保険被保険者期間の全部が 2003 年 4 月以後の方

$$\text{平均標準報酬額} = \frac{\text{被保険者期間の各月の標準報酬月額と標準賞与額の合計}}{\text{全被保険者期間の月数}}$$

◊ 厚生年金保険被保険者期間の全部又は一部が 2003 年 3 月以前の方

$$\text{平均標準報酬額} = \frac{\text{2003 年 3 月以前の被保険者期間の各月の標準報酬月額×1.3} + \text{2003 年 4 月以後の被保険者期間の各月の標準報酬月額標準賞与額の合計}}{\text{全被保険者期間の月数}}$$

****保険料率

最終月が 1 月～8 月の場合、前々年 10 月時点の保険料率になります。
最終月が 9 月～12 月の場合、前年 10 月時点の保険料率になります。

လူမှုဖူလုံရေးပင်စင်အာမခံဝင်ရောက်ထားသူ၏ လက်ခံရရှိမည့်ငွေပမာဏ

နိုင်ငံခြားသားဖြစ်သောသူက ဂျပန်နိုင်ငံအတွင်းတွင် နေရပ်လိပ်စာပိုင်ဆိုင်ခြင်းမရှိသည့်နောက်ပိုင်းတွင် နုတ်ထွက်ပင်စင်ပုတ်ပြတ် ပေးချေငွေကို တောင်းဆိုနိုင်ပါသည်။ နုတ်ထွက်ပင်စင်ပုတ်ပြတ်ပေးချေငွေသည် လူမှုဖူလုံရေးပင်စင်အာမခံ၏ အာမခံကြေးကို ၆ လ အထက် ပေးဆောင်ပြီး ပင်စင် သောည်တို့၏ ရရှိခံစားခွင့်မရှိသောသူများကို ရည်ရွယ်သတ်မှတ်ပါသည်။

နောက်ဆုံး အမျိုးသားပင်စင်အာမခံဝင်ရောက်ထားသူ၏ ခံစားခွင့်အရည်အချင်းသတ်မှတ်ချက်ကုန်ဆုံးသည့်အခါ (ဂျပန်နိုင်ငံအတွင်း နေရပ်လိပ်စာပိုင်ဆိုင်ခြင်းမရှိတော့သည့်နေ့) မှစ၍ ၂ နှစ်တာကာလအတွင်း လျှောက်ထားတောင်းဆိုပါ။

လက်ခံရရှိမည့်ငွေပမာဏ

နုတ်ထွက်ပင်စင်ပုတ်ပြတ်ပေးချေငွေသည် အာမခံဝင်ရောက်ထားသည့်ကာလအပိုင်းအခြားပေါ်တွင်မူတည်၍ အောက်ပါအတိုင်း တွက်ချက်ပါသည်။ ဤပေးချေမှုသည် အခွန်စည်းကြပ်ကောက်ခံခြင်းပေါ်တွင် ရည်မှန်းသတ်မှတ်ခြင်းဖြစ်ပါသည်။ (စာမျက်နှာ ၄ ကို ကိုးကားရန်)

◊ တွက်ချက်သည့်ပုံစံ

နုတ်ထွက်ပင်စင်ပုဒ်ပြတ်ပေးချေငွေ = ပျမ်းမျှစံပေးချေငွေ * X ပေးချေသည့်နှုန်း***

(* လူမှုဖူလုံရေးပင်စင်အာမခံဝင်ရောက်ထားသူ၏ အာမခံဝင်ရောက်ထားသည့်ကာလပေါ်တွင်မူတည်တွက်ချက်ပေးချေသည့်နှုန်းသည် အောက်ဖော်ပြပါ ဇယားအတိုင်းဖြစ်ပါသည်။)

လူမှုဖူလုံရေးအာမခံဝင်ရောက်ထားသူ၏အာမခံဝင်ရောက်ထားသည့် ကာလအပိုင်းအခြားရှိ လအရေအတွက်	နောက်ဆုံးလ ၂၀၀၉ခုနှစ် အောက်တိုဘာမှစတင်ပြီး၂၀၁၀ခုနှစ်ဩဂုတ်လဖြစ်သောအခြေအနေတွင်ရရှိမည့် နှုန်းထား	နောက်ဆုံးလ ၂၀၁၀ခုနှစ် အောက်တိုဘာမှစတင်ပြီး၂၀၁၁ခုနှစ် ဩဂုတ်လ ဖြစ်သောအခြေအနေတွင်ရရှိမည့် နှုန်းထား	နောက်ဆုံးလ ၂၀၁၁ခုနှစ်အောက်တိုဘာမှ စတင်ပြီး၂၀၁၂ခုနှစ် ဩဂုတ်လ ဖြစ်သောအခြေအနေတွင်ရရှိမည့် နှုန်းထား	နောက်ဆုံးလ ၂၀၁၂ခုနှစ်အောက်တိုဘာမှ စတင်ပြီး၂၀၁၄ ခုနှစ် ဩဂုတ်လ ဖြစ်သောအခြေအနေတွင်ရရှိမည့် နှုန်းထား
၆လအထက်ရှိပြီး၁၂လမပြည့်ခြင်း	၀.၅	၀.၅	၀.၅	၀.၅
၁၂လအထက်ရှိပြီး၁၈လမပြည့်ခြင်း	၀.၉	၀.၉	၁	၁
၁၈လအထက်ရှိပြီး၂၄လမပြည့်ခြင်း	၁.၄	၁.၄	၁.၄	၁.၅
၂၄လအထက်ရှိပြီး၃၀လမပြည့်ခြင်း	၁.၈	၁.၉	၁.၉	၂
၃၀လအထက်ရှိပြီး၃၆လမပြည့်ခြင်း	၂.၃	၂.၄	၂.၄	၂.၅
၃၆ လအထက်	၂.၈	၂.၉	၂.၉	၃

လူမှုဖူလုံရေးအာမခံဝင်ရောက်ထားသူ၏အာမခံဝင်ရောက်ထားသည့် ကာလအပိုင်းအခြားရှိ လအရေအတွက်	နောက်ဆုံးလ ၂၀၁၄ခုနှစ် အောက်တိုဘာမှ စတင်ပြီး၂၀၁၅ ခုနှစ် ဩဂုတ်လ ဖြစ်သောအခြေအနေတွင်ရရှိမည့် နှုန်းထား	နောက်ဆုံးလ ၂၀၁၅ခုနှစ် အောက်တိုဘာမှ စတင်ပြီး ၂၀၁၆ ခုနှစ် ဩဂုတ်လ ဖြစ်သောအခြေအနေတွင်ရရှိမည့် နှုန်းထား	နောက်ဆုံးလ ၂၀၁၆ခုနှစ် အောက်တိုဘာမှ စတင်ပြီး ၂၀၁၇ ခုနှစ် ဩဂုတ်လ ဖြစ်သောအခြေအနေတွင်ရရှိမည့် နှုန်းထား	နောက်ဆုံးလ ၂၀၁၇ခုနှစ် အောက်တိုဘာမှ စတင်ပြီး ၂၀၁၈ ခုနှစ် ဩဂုတ်လ ဖြစ်သောအခြေအနေတွင်ရရှိ မည့် နှုန်းထား
၆လအထက်ရှိပြီး၁၂လမပြည့်ခြင်း	၀.၅	၀.၅	၀.၅	၀.၅
၁၂လအထက်ရှိပြီး၁၈လမပြည့်ခြင်း	၁	၁	၁.၁	၁.၁
၁၈လအထက်ရှိပြီး၂၄လမပြည့်ခြင်း	၁.၅	၁.၆	၁.၆	၁.၆
၂၄လအထက်ရှိပြီး၃၀လမပြည့်ခြင်း	၂.၁	၂.၁	၂.၁	၂.၂
၃၀လအထက်ရှိပြီး၃၆လမပြည့်ခြင်း	၂.၆	၂.၆	၂.၇	၂.၇
၃၆ လအထက်	၃.၁	၃.၁	၃.၂	၃.၃

(ကိုးကားရန်) ၂၀၀၅ ခုနှစ် ဧပြီလနောက်ပိုင်းတွင် လူမှုဖူလုံရေးပင်စင်အာမခံဝင်ရောက်ထားသူ၏ အာမခံဝင်ရောက်ထားသည့် ကာလအပိုင်းအခြား ရှိသောသူအတွက် တွက်ချက်သည့်ပုံစံနှင့်ပတ်သက်၍

နုတ်ထွက်ပင်စင်ပုတ်ပြတ် ပေးချေငွေ = ပျမ်းမျှစံပေးချေငွေပမာဏ*** X ပေးချေသည့်နှုန်း { (အာမခံကြေးငွေအနိမ့်အဆင့်နှုန်းထား**** X ၁/၂) X အာမခံဝင်ရောက်ထားသူ၏ အာမခံဝင်ရောက်ထားသည့် ကာလအပိုင်းအခြားလအရေအတွက် အခြေခံတွက်ချက်ထားသော အရေအတွက်** }

**အာမခံဝင်ရောက်ထားသူ၏အာမခံဝင်ရောက်ထားသည့်ကာလအပိုင်းအခြားလအရေအတွက်တွင်အခြေခံတွက်ချက်ထားသောအရေအတွက်နှင့်ပတ်သက်ပြီးအောက်ပါအတိုင်းဖြစ်ပါသည်၊		
	လူမှုဖူလုံရေးအာမခံဝင်ရောက်ထားသည့်ကာလအပိုင်းအခြားလအရေအတွက်	ပေးချေသည့်နှုန်းတွက်ချက်ရာတွင် အသုံးပြုသည့် လအရေအတွက်
	၆ လအထက်ရှိပြီး ၁၂ လမပြည့်ခြင်း	၆
	၁၂ လအထက်ရှိပြီး ၁၈ လမပြည့်ခြင်း	၁၂
	၁၈ လအထက်ရှိပြီး ၂၄ လမပြည့်ခြင်း	၁၈
	၂၄ လအထက်ရှိပြီး ၃၀ လမပြည့်ခြင်း	၂၄
	၃၀ လအထက်ရှိပြီး ၃၆ လမပြည့်ခြင်း	၃၀
	၃၆ လအထက်	၃၆

***ပျမ်းမျှစံပေးချေငွေပမာဏ

◇ လူမှုဖူလုံရေးအာမခံဝင်ရောက်ထားသည့်ကာလအပိုင်းအခြားအားလုံးသည် ၂၀၀၃ ခုနှစ် ဧပြီလနောက်ပိုင်းတွင် ရှိသောသူ

ပျမ်းမျှစံပေးချေငွေမှာ = လူမှုဖူလုံရေးအာမခံဝင်ရောက်ထားသည့်လအသီးသီး၏စံပေးချေငွေတွက်ချက်သည့်လပမာဏနှင့် စံဆုကြေးငွေပေးအပ်သည့်ပမာဏစုစုပေါင်း
―――――――――――――――
အာမခံဝင်ရောက်ထားသော လအရေအတွက်စုစုပေါင်း

◇ လူမှုဖူလုံရေးပင်စင်အာမခံဝင်ရောက်ထားသည့် ကာလအပိုင်းအခြားရှိ လအရေအတွက်အားလုံး သို့မဟုတ် တစ်စိတ်တစ်ပိုင်း သည် ၂၀၀၃ ခုနှစ် မတ်လပိုင်းမတိုင်ခင်တွင်ရှိသောသူ

ပျမ်းမျှစံပေးချေငွေ = (၂၀၀၃ ခုနှစ်၊ မတ်လမတိုင်ခင်တွင် လူမှုဖူလုံရေးအာမခံဝင်ရောက်ထားသည့်ကာလအပိုင်းအခြားရှိသောလအသီးသီး၏ စံပေးချေငွေတွက်ချက်သော လပမာဏ X ၁.၃ + ၂၀၀၃ ခုနှစ်၊ ဧပြီလနောက်ပိုင်းတွင် အာမခံဝင်ရောက်ထားသည့် ကာလအပိုင်းအခြားရှိလအသီးသီး၏စံပေးချေငွေတွက်ချက်သော လပမာဏနှင့်စံဆုကြေးငွေ ပေးအပ်သည့်ပမာဏ စုစုပေါင်း)
―――――――――――――――
အာမခံဝင်ရောက်ထားသော လအရေအတွက်စုစုပေါင်း

****အာမခံကြေးငွေနှုန်းထား

နောက်ဆုံးလသည် ဇန်နဝါရီလမှ ဩဂုတ်လအတွင်းဖြစ်ပါက အာမခံကြေးငွေနှုန်းထားသည် ယခင်နှစ်များ၏ အောက်တိုဘာလတွင် ပေးချေခဲ့ရသော အာမခံကြေးနှုန်းထားအတိုင်းဖြစ်ပါမည်၊

17071018030

နှုတ်ထွက်ပင်စင်ပုတ်ပြတ်ပေးချေငွေကို ဂျပန်နိုင်ငံမှအခြားသောနိုင်ငံများသို့ ပေးပို့သည့်အခါတွင်အသုံးပြုသော ငွေကြေးများသည် အောက်ဖော်ပြပါအတိုင်းဖြစ်ပါသည်။

脱退一時金を日本国外へ送金する際に使用する通貨は次のとおりです。

ဩစတြေးလျ	オーストラリア	ဒေါ်လာ (ဩစတြေးလျ)	オーストラリア・ドル
ဩစတြီးယား	オーストリア	ယူရို	ユーロ
ဘယ်လ်ဂျီယမ်	ベルギー	ယူရို	ユーロ
ကနေဒါ	カナダ	ဒေါ်လာ (ကနေဒါ)	カナダ・ドル
ကျူးဘား	キューバ	ယူရို	ユーロ
ဆိုက်ပရပ်စ်	キプロス	ယူရို	ユーロ
ဒိန်းမတ်	デンマーク	Krone (ဒိန်းမတ်နိုင်ငံသုံးငွေ)	デンマーク・クローネ
အက်စတိုးနီးယား	エストニア	ယူရို	ユーロ
ဖင်လန်	フィンランド	ယူရို	ユーロ
ပြင်သစ်	フランス	ယူရို	ユーロ
ဂျာမနီ	ドイツ	ယူရို	ユーロ
ဂရိ	ギリシャ	ယူရို	ユーロ
အီရန်	イラン	(ဂျပန်ယန်း)*	日本円
အိုင်ယာလန်	アイルランド	ယူရို	ユーロ
အီတလီ	イタリア	ယူရို	ユーロ
လတ်ဗီယာ	ラトビア	ယူရို	ユーロ
လစ်သူယေးနီးယား	リトアニア	ယူရို	ユーロ
လူဇင်ဘတ်	ルクセンブルク	ယူရို	ユーロ
မော်လ်တာ	マルタ	ယူရို	ユーロ
မိုနာကို	モナコ公国	ယူရို	ユーロ
မြန်မာ	ミャンマー	ဂျပန်ယန်း**	日本円
နယ်သာလန်	オランダ	ယူရို	ユーロ
နယူးဇီလန်	ニュージーランド	ဒေါ်လာ (နယူးဇီလန်)	ニュージーランド・ドル
မြောက်ကိုရီးယား	朝鮮民主主義人民共和国	(ဂျပန်ယန်း)*	日本円
နော်ဝေ	ノルウェー	Krone(နော်ဝေနိုင်ငံသုံးငွေ)	ノルウェー・クローネ
ပေါ်တူဂီ	ポルトガル	ယူရို	ユーロ
စင်ကာပူ	シンガポール	ဒေါ်လာ (စင်ကာပူ)	シンガポール・ドル
ဆလိုဗက်ကီးယား	スロバキア	ယူရို	ユーロ
ဆလိုဗေးနီးယား	スロベニア	ယူရို	ユーロ
စပိန်	スペイン	ယူရို	ユーロ
ဆူဒန်	スーダン	ပေါင်(အင်္ဂလန်)	イギリス・ポンド
ဆွီဒင်	スウェーデン	Krona (ဆွီဒင်နိုင်ငံသုံးငွေ)	スウェーデン・クローネ
ဆွစ်ဇာလန်	スイス	ဖရန့် (ဆွစ်ဇာလန်)	スイス・フラン
အင်္ဂလန်နိုင်ငံ	イギリス	ပေါင် (အင်္ဂလန်)	イギリス・ポンド
အခြားနိုင်ငံများ	上記以外の国	ဒေါ်လာ(အမေရိကန်)	アメリカ・ドル

* ဂျပန်နိုင်ငံရှိဘဏ်များတွင်သာ ငွေပေးချေမှုများကို ဆောင်ရွက်နိုင်ပါသည်။

日本の金融機関でのみお受け取りいただけます。

** မြန်မာနိုင်ငံသို့ ငွေလွှဲပေးပို့နိုင်သော ဘဏ်များသည် အောက်ဖော်ပြပါဘဏ်များဖြစ်ပါသည်။ (၂၀၁၈ခုနှစ်အောက်တိုဘာလအရ)

ミャンマーの送金可能な銀行は以下の３行です。(2018.10現在)

Myanma Foreign Trade Bank

Myanma Investment and Commercial Bank

Co-Operative Bank Ltd.

ဂျပန်နိုင်ငံပင်စင်အဖွဲ့ အစည်းမှဖြည့်သွင်းရန်

（日本年金機構記入欄）

受付番号 | | | | — | | | | | | | |

နှုတ်ထွက်ပင်စင်ပုတ်ပြတ်ပေးချေငွေလျှောက်ထားတောင်းဆိုလွှာ
(အမျိုးသားပင်စင် / လူမှုဖူလုံရေးပင်စင်အာမခံ)

脱退一時金請求書(国民年金／厚生年金保険)

နှုတ်ထွက်ပင်စင်ပုတ်ပြတ်ပေးချေငွေကို ပေးချေသည့်အခြေအနေတွင် နှုတ်ထွက်ပင်စင်ပုတ်ပြတ်ပေးချေငွေတွက်ချက်သည့် အခြေခံကာလ အပိုင်းအခြားသည် ပင်စင်စနစ်တွင် စာရင်းသွင်းဝင်ရောက်သော ကာလအပိုင်းအခြား၌မှ ဂုဏ်ထုံးမည်ဖြစ်ပါသည်။ နှုတ်ထွက်ပင်စင်ပုတ်ပြတ် ပေးချေငွေလျှောက်ထားတောင်းဆိုလွှာ၏ စာမျက်နှာ နံပါတ် ၄ တွင်ဖော်ပြထားသော သတိပြုရန်အချက်များကို သေချာစွာဖတ်ရှုလေ့လာပြီး အနာဂတ်ကာလတွင် ပင်စင်ငွေလက်ခံရယူမှုကို ဆင်ခြင်စဉ်းစားပြီးနောက် နှုတ်ထွက်ပင်စင်ပုတ်ပြတ် ပေးချေငွေ လက်ခံရယူရန်ဆန္ဒရှိသောအခြေအနေတွင် လျှောက်ထားတောင်းဆိုလွှာ၏ နံပါတ် ၂ အကွက်တွင် လက်မှတ်ထိုးပါ။ အာမခံဝင်ရောက်ထားသည့်အချိန်ကာလအပိုင်းအခြားက ကာလရှည်ကြာခဲ့သောသူဖြစ်ပြီး လျှောက်ထားတောင်းဆိုလွှာ၏ နံပါတ် ၂ အကွက်တွင် လက်မှတ်မထိုးထားပါက
လျှောက်ထားတောင်းဆိုရန်ဆန္ဒရှိမရှိအတည်ပြုစစ်ဆေးနိုင်ရန်အတွက် စာရွက်စာတမ်းများကို ပြန်လည်ပေးအပ်ခြင်းများရှိပါသည်။

※ 脱退一時金を支給した場合、脱退一時金の計算の基礎となった期間は年金加入期間ではなくなります。脱退一時金請求書の２ページ目の注意書きをよくご覧いただき、将来的な年金受給を考慮したうえでなお脱退一時金の受給を希望される場合、必ず「2」欄に署名してください。被保険者期間が長期にわたる方で「2」欄に署名がなされていない場合、請求の意思の確認のために書類をお返しする場合があります。

（記入はアルファベットの大文字でお願いします。）太わく内のみ記入してください。

1. နေ့စွဲ 記入日	နှစ် 年	လ 月	ရက် 日

2. လျှောက်ထားတောင်းဆိုသူကိုယ်တိုင်၏လက်မှတ်
請求者本人の署名（サイン）

3. နိုင်ငံခြားဘာသာ အမြဲတမ်းနေထိုင်ခွင့်ရှိမရှိ (ခွင့်ပြုချက်ရသောနေ့)ရှိ၊ မရှိ
永住許可の有無（許可日）
အသယ်သူမျှမ/ဟုတ်တဲ့
ခွင့်ပြုချက်ရသောနေ့:

4. လျှောက်ထားတောင်းဆိုသူအမည်၊ မွေးသက္ကရာဇ်နှင့် နေရပ်လိပ်စာ （請求者氏名、生年月日及び住所）

အမည် 氏名												
မွေးသက္ကရာဇ် 生年月日					နှစ် 年			လ 月			ရက် 日	နိုင်ငံသား 国籍
ဂျပန်နိုင်ငံမှ ထွက်ခွာပြီး နောက်ပိုင်း နေထိုင်သောလိပ်စာ 離日後の住所												
												မြို့

5. နှုတ်ထွက်ပင်စင်ပုတ်ပြတ်ပေးချေငွေ ငွေလွှဲရန်ဘဏ်အကောင့် （脱退一時金振込先口座）

ဂျပန်နိုင်ငံပင်စင်အဖွဲ့ အစည်းမှဖြည့်သွင်းရန် 日本年金機構記入欄	1	3	銀行コード					支店コード				預金種別	1

ဘဏ်အမည် 銀行名		
ဘဏ်ခွဲအမည် 支店名		
ဘဏ်ခွဲတည်ရှိသည့်လိပ်စာ 支店の所在地		မြို့
ဘဏ်အကောင့်နံပါတ် 口座番号		ဘဏ်၏ထောက်ခံချက်အမှတ်အသား 銀行の証明印
လျှောက်ထားသူ၏ အကောင့်အမည် 請求者本人の口座名義	English	
	カタカナ（日本国内の金融機関を指定した際のみ記載）	

6. ပင်စင်စာအုပ်တွင်ရေးသွင်းထားသောအကြောင်းအရာ （年金手帳の記載事項）

အခြေခံပင်စင်နံပါတ် 基礎年金番号						–						
ပင်စင်စနစ်အသီးသီး၏ကုဒ်နံပါတ် 各制度の記号番号						–						

(ဂျပန်နိုင်ငံပင်စင်အဖွဲ့ အစည်းမှဖြည့်သွင်းရန်အတွက်)
（日本年金機構　記入欄）

加入制度			チェック1	チェック2	チェック3	チェック4
厚年	船員	国年				
国共	地共	私学	（送金先国）	（課税△/非0）	（本人請求△/他2）	（日独非対象者△/対象者01）

日本年金機構　決定印	日本年金機構　受付印

（入力回付年月日）

17071018030

ငါတို့သည့်သင့်တို့၏ ထဲဘော့ကျမ့် စာရုကျစာတမျးမငြးလိုအပျပါတယျ

ပူးတွဲလျှောက်ထားရမည့်စာရွက်စာတမ်း (① မှ ④အထိဖော်ပြထားသော စာရွက်စာတမ်း စသည်တို့ကို ပူးတွဲတင်ပြခြင်း မရှိပါက လျှောက်ထားတောင်းဆိုလွှာကို ပြန်လည်ပေးအပ်မည်ဖြစ်သောကြောင့် ပူးတွဲတင်ပြရမည့်စာရွက် စာတမ်းများ ကျန်ရစ်ခြင်းမရှိစေရန် မေတ္တာရပ်ခံအပ်ပါသည်။).

添付書類 (①～④の書類等が添付されていない場合は、請求書をお返しすることになりますので添付もれのないようお願いします。)

① ပတ်စပို့ (နိုင်ငံကူးလက်မှတ်) မိတ္တူ။ (အမည်၊ မွေးသက္ကရာဇ်၊ နိုင်ငံသားလက်မှတ်၊ နေထိုင်ခွင့်အရည်အချင်း သတ်မှတ်ချက်တို့ကို စစ်ဆေးအတည်ပြုနိုင်သော စာမျက်နှာ)
パスポート(旅券)の写し(氏名、生年月日、国籍、署名、在留資格が確認できるページ)

② ဂျပန်နိုင်ငံအတွင်းနေထိုင်ခြင်းမရှိတော့ကြောင်းအတည်ပြုနိုင်သည့်စာရွက်စာတမ်း: (နေထိုင်သူစာရင်းပယ်ဖျက်မှုမိတ္တူစသည်)
日本国内に住所を有しなくなったことを確認できる書類(住民票の除票の写し等)
◎မိမိနိုင်ငံသို့မပြန်မီနေထိုင်ရာဒေသရှိမြို့၊မြို့နယ်၊ရွာ၊ရပ်ကွက်များသို့ပြောင်းရွှေ့လွှာတင်ထားပါကဂျပန်နိုင်ငံအငြိမ်းစားငွေစာရင်းအဖွဲ့အစည်းသည်
နေထိုင်သူစာရင်းဖျက်သိမ်းကြောင်းအကြောင်းကြားမှုမှတဆင့်ပြောင်းရွှေ့ကြောင်းလျှောက်လွှာတင်သည့်ပုဂ္ဂိုလ်သည်
ဂျပန်နိုင်ငံနယ်နမိတ်အတွင်းနေထိုင်ခြင်းမရှိတော့ကြောင်းကိုအတည်ပြုနိုင်သည့်အတွက်နေထိုင်သူစာရင်း
ဖျက်သိမ်းကြောင်းစသည့်စာရွက်စာတမ်းများကိုပူးတွဲတင်ပြရန်မလိုအပ်ပါ။
◎ 帰国前にお住まいの市区町村に転出届を提出していただいた場合には、日本年金機構が、住民票の消除情報から、転出届を提出された方が日本国内に住所を有しないことを確認できますので、住民票の除票等の添付は不要です。

③ လျှောက်ထားတောင်းဆိုလွှာ၏ (ဘဏ်အကောင့်နံပါတ်ထောက်ခံချက်အမှတ်အသား) ပါသောအကွက်တွင် ဘဏ်၏ထောက်ခံချက်ကို ရယူရန် သို့မဟုတ် (ဘဏ်အမည်)၊ (ဘဏ်ခွဲအမည်)၊ (ဘဏ်ခွဲတည်ရှိရာလိပ်စာ)၊ (ဘဏ်အကောင့်နံပါတ်) နှင့် (လျှောက်ထား တောင်းဆိုသည့်ကာယကံရှင်၏ဘဏ်အကောင့်အမည်စာရင်း) ဖြစ်ကြောင်း စစ်ဆေးအတည်ပြုနိုင်သော စာရွက်စာတမ်းများကို ပူးတွဲတင်ပြပါ။ (ဘဏ်မှထုတ်ပေးသော ထောက်ခံချက် စသည်) ထို့ပြင် ဂျပန်နိုင်ငံအတွင်းရှိသော ဘဏ်များတွင် လက်ခံလုပ်ဆောင်ပေးသည့် အခါတွင် ဘဏ်အကောင့်အမည်စာရင်းကို ခတခနဖြင့် စာရင်းသွင်းရန် လိုအပ်ပါသည်။
※ယူးချော့ဘဏ်၌မှ နုတ်ထွက်ပင်စင် ပုတ်ပြတ်ပေးချေငွေကို လက်ခံရယူနိုင်ခြင်းမရှိပါ။

請求書の「銀行の口座証明印」の欄に銀行の証明を受けるか、「銀行名」、「支店名」、「支店の所在地」、「口座番号」及び「請求者本人の口座名義」であることが確認できる書類を添付してください(銀行が発行した証明書等)。なお、日本国内の金融機関で受ける場合は、口座名義がカタカナで登録されていることが必要です。
※ゆうちょ銀行では脱退一時金を受け取ることができません。

④ အမျိုးသားပင်စင်စာအုပ်၊ အခြေခံပင်စင်နံပါတ်များကို အတည်ပြုစစ်ဆေးနိုင်သော အခြားသော စာရွက်စာတမ်း.
国民年金手帳、その他基礎年金番号が確認できる書類

ပြည်သူ့ပင်စင်စနစ် (လူမှုဖူလုံရေးပင်စင်အာမခံ၊ အမျိုးသားပင်စင်၊ သင်္ဘောသားအာမခံ၊ အပြန်အလှန်အကျိုးတူ ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်သည့်အဖွဲ့ အစည်း) တို့တွင် စာရင်းသွင်းဝင်ရောက်ထားသော အချိန်ကာလအပိုင်းအခြားကို ဖြည့်သွင်းပါ။
公的年金制度(厚生年金保険、国民年金、船員保険、共済組合)に加入していた期間を記入してください。

ကိုယ်ရေးအချက်အလက် (ပြည်သူ့ပင်စင်စနစ်စာရင်းသွင်းဝင်ရောက်ခဲ့သောဖြစ်စဉ်အကြောင်းအရာ) အတတ်နိုင်ဆုံး တိကျသေချာစွာဖြင့် အသေးစိတ်ဖြည့်စွက်ပါ။
履歴(公的年金制度加入経過)　　※できるだけくわしく、正確に記入してください。

(၁)လုပ်ငန်းအမည် (သင်္ဘောပိုင်ရှင်အမည်) ပါရှိသော အမည်စာရင်း နှင့်သင်္ဘောသား အဖြစ်လုပ်ကိုင်ခဲ့ သည့်သင်္ဘော၏အမည် (1) 事業所(船舶所有者)の名称及び船員であったときはその船舶名	(၂)လုပ်ငန်းအမည် (သင်္ဘောပိုင်ရှင်)၏နေထိုင်ရာ လိပ်စာ သို့မဟုတ် အမျိုးသား ပင်စင်တွင်စာရင်းသွင်း ဝင်ရောက်ချိန်၌ နေထိုင်သော လိပ်စာ (2) 事業所(船舶所有者)の所在地または国民年金加入時の住所	(၃)အလုပ်လုပ်ခဲ့သည့် အချိန်ကာလ အပိုင်းအခြား သို့မဟုတ် အမျိုးသား ပင်စင်တွင် စာရင်းသွင်းဝင်ရောက်ထားသည့် ကာလအပိုင်းအခြား (3) 勤務期間または国民年金の加入期間	(၄) စာရင်းသွင်း ဝင်ရောက်ထားသော ပင်စင်စနစ်အမျိုးအစား (4) 加入していた年金制度の種別
		နှစ် 年/ လ 月/ ရက် 日 မှ から အထိ まで	1. အမျိုးသားပင်စင် 国民年金 2. လူမှုဖူလုံရေးပင်စင်အာမခံ 厚生年金保険 3. သင်္ဘောသားအာမခံ 船員保険 4. အပြန်အလှန်အကျိုးတူပူးပေါင်း ဆောင်ရွက်သည့် အဖွဲ့ အစည်းများ 共済組合
		နှစ် 年/ လ 月/ ရက် 日 မှ から အထိ まで	1. အမျိုးသားပင်စင် 国民年金 2. လူမှုဖူလုံရေးပင်စင်အာမခံ 厚生年金保険 3. သင်္ဘောသားအာမခံ 船員保険 4. အပြန်အလှန်အကျိုးတူပူးပေါင်း ဆောင်ရွက်သည့် အဖွဲ့ အစည်းများ 共済組合
		နှစ် 年/ လ 月/ ရက် 日 မှ から အထိ まで	1. အမျိုးသားပင်စင် 国民年金 2. လူမှုဖူလုံရေးပင်စင်အာမခံ 厚生年金保険 3. သင်္ဘောသားအာမခံ 船員保険 4. အပြန်အလှန်အကျိုးတူပူးပေါင်း ဆောင်ရွက်သည့် အဖွဲ့ အစည်းများ 共済組合
		နှစ် 年/ လ 月/ ရက် 日 မှ から အထိ まで	1. အမျိုးသားပင်စင် 国民年金 2. လူမှုဖူလုံရေးပင်စင်အာမခံ 厚生年金保険 3. သင်္ဘောသားအာမခံ 船員保険 4. အပြန်အလှန်အကျိုးတူပူးပေါင်း ဆောင်ရွက်သည့် အဖွဲ့ အစည်းများ 共済組合

(သတိပြုရန်) အမျိုးသားပင်စင်တွင် စာရင်းသွင်းဝင်ရောက်ခဲ့သော အချိန်ကာလတွင်နေထိုင်ခဲ့သည့် လိပ်စာကိုသာ ဖြည့်သွင်းပါ။
(注) 国民年金に加入していた期間は、住んでいた住所のみを記入してください。

17071018030

လျှောက်ထားတောင်းဆိုလွှာရေးဖြည့်ရာတွင် သတိပြုရန်

လျှောက်ထားတောင်းဆိုလွှာတွင်ဖော်ပြထားသော အမှတ်စဉ် ၁ မှ ၆ အထိ နံပါတ်စဉ်အားလုံးကို မဖြစ်မနေရေးသွင်းပါ။ အချက်အလက်ပြည့်စုံစွာရေးဖြည့်ထားခြင်းမရှိပါ လျှောက်ထားတောင်းဆိုလွှာကို လျှောက်ထားသူထံ ပြန်လည်ပေးအပ်မည်ဖြစ်ပါသည်။

① " 4. လျှောက်ထားတောင်းဆိုသူအမည်၊ မွေးသက္ကရာဇ်၊ နေရပ်လိပ်စာ" နှင့် "5. နုတ်ထွက်ပင်စင်ပုတ်ပြတ်ပေးချေငွေ ငွေလွှဲပေးပို့နိုင်ရန် ဘဏ်အကောင့်အမည်" သည် အင်္ဂလိပ်အက္ခရာအကြီးဖြင့် ရေးသွင်းရန် မေတ္တာရပ်ခံပါသည်။

② " 6. ပင်စင်စာအုပ်တွင်ဖြည့်သွင်းဖော်ပြထားသောအကြောင်းအရာများ" တွင်ပါရှိသော အခြေခံပင်စင်နံပါတ် အကွက်တွင် ပင်စင်စာအုပ်၌ဖြည့်သွင်းထားသော အခြေခံပင်စင်နံပါတ်၊ ပင်စင်စနစ်အသီးသီး၏ ကုဒ်နံပါတ်များ ရေးဖြည့်ရန် အကွက်၌ ယခုအချိန်အထိ စာရင်းသွင်းဝင်ရောက်ထားခဲ့သော ပင်စင်စနစ်၏ ပင်စင်စာအုပ်တွင်ဖော်ပြပါရှိသောကုဒ်နံပါတ်ကို ကူးယူဖြည့်သွင်းပါ။.

③ " ဂျပန်နိုင်ငံပင်စင်အဖွဲ့အစည်းမှဖြည့်သွင်းရမည့်အကွက်" တွင် တစ်စုံတစ်ရာရေးဖြည့်ခြင်းမပြုပါနှင့်။

④ " ပင်စင်စာအုပ်တွင်ဖော်ပြထားသော အခြေခံပင်စင်နံပါတ်နှင့် ကုဒ်နံပါတ်" သည် နောက်ပိုင်းရက်များတွင် သင်မေးမြန်းစုံစမ်းသည့်အခါ၌ အသုံးပြုရမည်ဖြစ်သောကြောင့် လျှောက်ထားတောင်းဆိုလွှာကို ပေးအပ်တင်ပြသည့်အခါတွင် နံပါတ်ကို မဖြစ်မနေကူးယူမှတ်သားထားပါ။

⑤ အခြေခံပင်စင်နံပါတ်ကို နားလည်သဘောပေါက်မှုမရှိသောအခြေအနေတွင် စာမျက်နှာ ၁၄ တွင်ပါရှိသော ကိုယ်ရေးအချက်အလက်ဖြည့်သွင်းရန်အကွက်ကို ဖြည့်သွင်းပါ။.

記入上の注意

請求書の 1～6 については必ず記入してください。
記入のない場合は請求書をお返しする場合があります。

①「4. 請求者氏名、生年月日及び住所」及び「5. 脱退一時金振込先口座」は、アルファベット大文字で記入漏れのないようお願いします。

②「6. 年金手帳の記載事項」の基礎年金番号欄には年金手帳に記載されている基礎年金番号、各制度の記号番号欄には今まで加入したことのある年金制度の年金手帳の記号番号を転記してください。

③「日本年金機構記入欄」は、記入しないでください。

④「年金手帳の基礎年金番号及び年金手帳の記号番号」は、後日あなたが照会するときに使用しますので、請求書を提出するときは必ず番号を控えておいてください。

⑤ 基礎年金番号がわからない場合は、14 ページの履歴欄を記入してください。

(၂၀၁၇ ခုနှစ်၊ ဧပြီလ)

ညှပ်ယူဖြတ်တောက်ပြီး လျှောက်ထားတောင်းဆိုလွှာပေးပို့သည့်အခါတွင် စာအိတ်၌ကပ်ပြီး အသုံးပြုပါ။
切り取って請求書送付時の封筒に貼って使用してください。
(ဂျပန်ပြည်တွင်းမှ ပေးပို့သည့် အခြေအနေတွင်လည်း ပေးပို့ရမည့်လိပ်စာသည် အတူတူပင်ဖြစ်ပါသည်။)
(日本国内から送付する場合も送付先は同じです。)

AIR MAIL

Japan Pension Service
3-5-24, Takaido-nishi, Suginami-Ku,
Tokyo 168-8505 **JAPAN**
〒168-8505 東京都杉並区高井戸西 3 丁目 5 番 24 号
日本年金機構 (外国業務グループ)

TEL. +81 - 3 - 6700 - 1165

(ဂျပန်ဘာသာစကားဖြင့်တယ်လီဖုန်းဝန်ဆောင်မှု)

17071018030